

CORRIGENDUM 1

Page 6 - AVANT-PROPOS

*Dans la liste des publications citées de la CEI,
à la cinquième ligne, au lieu de*

*** Actuellement document 4(Bureau Central)48

lire:

CEI 41 (1991): Essais de réception sur place des
turbines hydrauliques, pompes d'accumulation et
pompes-turbines en vue de la détermination de leurs
performances (troisième édition)

Corrections en anglais uniquement

Page 7 - PREFACE

*In the list of other IEC publications quoted, fifth line,
instead of*

*** At present Document 4(Central Office)48

read:

IEC 41 (1991): Field acceptance tests to deter- mine
the hydraulic performance of hydraulic turbines,
storage pumps and pump-turbines (third edition)

Page 17 – Subclause 2.3.2.7

*In the definitions column, third line, instead of
...quantity, A is... read ...**quantity, A** is... (comma instead
of full stop) **

Page 19

*In the footnote, at end of first line, instead of ...N in
the denomination... read ...N in the denominator...*

Page 21

*In the definitions column, fifth line, instead of
...function, X(t) over... read ...**function X(t)** over...
(no comma)*

Page 25 – 2.3.4.11

*In the definitions column, first and second line,
instead of ...length of the connecting pipe connecting
the pressure transducer... read ...**length of the pipe**
connecting the pressure transducer...*

Page 41 – 4.1.1

*In item d), second and third line, instead of
...unbalance; also and if... read ...**unbalance and**
also if...*

*4.1.3 - In the first line, instead of ...to the machine
water passages... read ...**to the water passages**...*

* Bold types are for clarity only

*In the eighth line, instead of ...in the draft tube at a distance of $0.5 D_5$ to $1.0 D_5$ from... read ...**0.5 to 1.0 times the suction diameter of the runner (D_S) from...***

*Tenth line, instead of ... $0.2 D_5 - 0.8 D_5$ from... read ... **$0.2 D_S - 0.8 D_S$ from...***

*Eleventh line, instead of ... D_5 being... read ... **D_S being...***

*Twelfth line, instead of ...outer contour of the elbow, read ...**outer side of the elbow.***

*Item b), instead of ...thrust bearing load pulsations, by means of strain measurements on every bearing element; read ...**thrust bearing load pulsations, on every bearing element by means of strain measurements;***

*In item b), first line, instead of ...and runner blade angle... read ...**and runner/impeller blade angle...***

*In the second line, instead of ...position of a runner vane or nozzle and/or guide blade... read ...**position of a guide vane or nozzle and/or runner blades...***

*Au point b), au lieu de
Limite supérieure de fréquence**
— turbines Pelton:
lire **Limite supérieure de fréquence:
— turbines Pelton*****

Corrections en anglais uniquement

*In item b), instead of Upper frequency**:
— for Pelton turbines:
read **Upper frequency:
— for Pelton turbines*****

In the first footnote (), end of first line, instead of ...lower than the vortex rope... read ...**lower than the suction vortex...***

*In the second line, instead of ...any measuring point. read ...**any measuring operating condition.***

*In the seventh line (second dash), remove the words ...(see Figure 7)... and place them in next line so as to obtain ...**are eliminated (see Figure 7).***

*In the seventh line, instead of ...A/D conversion... read ...**A/D (analog to digital) conversion...***